



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/186
12 November 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТАМОЖЕННЫМ ВОПРОСАМ, СВЯЗАННЫМ
С ТРАНСПОРТОМ, О РАБОТЕ ЕЕ ДЕВЯНОСТО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
(18-22 октября 1999 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники	1 - 4
Утверждение повестки дня	5
Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы	6 и 7
Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы	8 - 10
а) Всемирная таможенная организация (ВТО)	8
б) Европейская комиссия (ЕК)	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
с) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ) . . .	10
Таможенная конвенция, касающаяся временного ввода частных дорожных перевозочных средств (1954 года)	
Начало процедуры внесения поправок в связи с новым пунктом 4 статьи 13 Конвенции	11 - 13
Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года	
Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ	14 - 17
Проект конвенции ЕЭК ООН о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом	18 - 22
а) Пересмотренный проект конвенции	18 и 19
б) Расширение области применения проекта конвенции для охвата Соглашения СМГС	20 - 22
Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)	23 - 71
а) Статус Конвенции	23 и 24
б) Пересмотр Конвенции	25 - 43
i) Этап II процесса пересмотра МДП	25 - 41
Определение держателя книжки МДП	28 и 29
Статус и функции международной организации (организаций)	30

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Определение процедур прекращения и завершения операций	31 - 41
ii) Этап III процесса пересмотра МДП	42 и 43
с) Применение Конвенции	44 - 71
i) Статус резолюции № 49: проект вопросника	44 и 45
ii) Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой Административным комитетом МДП 20 октября 1995 года	46 - 50
iii) Урегулирование требований об уплате	51
iv) Восстановление гарантийного покрытия для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров	52
v) Толкование статьи 3 Конвенции	53
vi) Усовершенствованные процедуры использования книжек МДП транспортными операторами	54
vii) Применение статьи 18 Конвенции в отношении числа пунктов погрузки и выгрузки	55 и 56
viii) Пригодность транспортных средств с тентом	57 и 58
ix) Международный справочник по координационным центрам МДП	59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
x) Международный реестр устройств наложения таможенных пломб	60
xi) Образец надлежащим образом заполненной книжки МДП	61
xii) Справочник МДП	62 и 63
xiii) Прочие вопросы	64 - 71
Возможность осуществления операции МДП другими лицами, помимо держателя книжки МДП	64
Проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков	65 - 68
Осуществление правовых требований Конвенции	69
Применение Конвенции в отношении перевозок, осуществляемых через Союзную Республику Югославию	70
Маркировочные обозначения на таможенных печатях, применительно к 2000 году	71
Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок	72
Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды	73
Программа работы	74

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>
Прочие вопросы	75 и 76
а) Сроки проведения следующей сессии	75
б) Ограничение на распространение документов	76
Утверждение доклада	77

* * *

Приложение: Программа работы на 2000–2004 годы

ДОКЛАД

УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа провела свою девяносто третью сессию 18-22 октября 1999 года под председательством г-на Ф. Паруассена (Франция).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Албании, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. На сессии присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС).
3. Из межправительственных организаций была представлена Всемирная таможенная организация (ВТО).
4. Были представлены следующие неправительственные организации: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ); Международный туристский альянс (МТА)/ Международная автомобильная федерация (ФИА); Международный союз железных дорог (МСЖД); "Трансфригорут интернэшнл".

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/185

5. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.30/185), включив в нее следующие вопросы для рассмотрения по пункту 7 с) xiii) повестки дня:
 - Проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков
 - Возможность осуществления операции МДП другими лицами, помимо держателя книжки МДП
 - Осуществление правовых требований Конвенции МДП
 - Применение Конвенции в отношении перевозок по территории Союзной Республики Югославии
 - Маркировочные обозначения на таможенных печатях применительно к 2000 году.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

6. Рабочая группа была проинформирована о том, что секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Азиатским банком развития (АБР) продолжили организацию рабочих совещаний для оказания помощи странам в Азии и на Индийском субконтиненте в их усилиях по применению конвенций ЕЭК ООН, касающихся облегчения перевозок, в частности Конвенции МДП.

7. Была также заслушана информации о необходимых внутренних процедурах Организации Объединенных Наций, позволяющих финансировать расходы, связанные с функционированием Исполнительного совета МДП и секретариата МДП, через регулярный бюджет Организации Объединенных Наций начиная с 2001 года, как это предусмотрено в пояснительной записке 8.13.1-1 в приложении 6 к Конвенции МДП 1975 года.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Документация: неофициальные документы (распространяются на сессии)

а) Всемирная таможенная организация (ВТО)

8. Рабочая группа приняла к сведению, что пересмотренная Конвенция Киото по упрощению и согласованию таможенных процедур была единогласно принята и подписана 26 июня 1999 года. Она предусматривает применение новых технологий, осуществление усовершенствованных таможенных процедур контроля на основе оценки риска и готовность таможенных органов тесно сотрудничать с частным сектором. Рабочая группа также приняла к сведению, что участниками Стамбульской конвенции о временном ввозе на сегодняшний день являются 34 договаривающиеся стороны.

б) Европейская комиссия (ЕК)

9. Рабочая группа была проинформирована о деятельности Генерального директората по налогообложению и таможенному союзу Европейской комиссии (TAXUD), которой он занимался в последнее время, в частности в связи с реформой системы Сообщества и общей транзитной системы. Как ожидается, соответствующие новые правовые положения вступят в силу в начале 2000 года. Опробование новой компьютеризированной системы транзита (НКСТ) начнется в декабре 1999 года в Германии, Испании, Италии, Нидерландах, Чешской Республике и Швейцарии. Полностью ввести НКСТ в эксплуатацию планируется в 2003 году. В настоящее время изучаются возможности включения режима МДП в процедуру НКСТ.

с) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)

Документация: неофициальный документ, переданный ЕКМТ (СЕМТ/СМ(99)3/FINAL, СЕМТ/СМ(99)4/FINAL, СЕМТ/СМ(99)7, СЕМТ/СМ(99)8)

10. Рабочая группа приняла к сведению две резолюции, принятые министрами транспорта на их варшавском совещании (19 и 20 мая 1999 года), относительно устранения препятствий при пересечении границ, а также борьбы с преступностью на транспорте. Она была также проинформирована о двух подготовленных под эгидой ЕКМТ докладах, в которых содержится довольно подробный анализ существующих препятствий при пересечении границ в ходе международных автомобильных и железнодорожных перевозок и предусматривается ряд мер по улучшению ситуации.

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ВРЕМЕННОГО ВВОЗА ЧАСТНЫХ ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ (1954 ГОДА)

Документация: ECE/TRANS/107

Начало процедуры внесения поправок в связи с новым пунктом 4 статьи 13 Конвенции

Документация: TRANS/WP.30/178; TRANS/WP.30/168

11. Рабочая группа отметила, что 5 февраля 1999 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, выступая в качестве депозитария, издал уведомление депозитария С.N.801.1998.TREATIES-1, в котором содержатся предложения по поправкам к новому пункту 4 статьи 13 Конвенции, согласованные на восемьдесят четвертой сессии Рабочей группы в июне 1996 года (TRANS/WP.30/178, пункт 85; TRANS/WP.30/168, пункт 72). Это предложение по поправкам было официально препровождено Италией от имени Рабочей группы.

12. В уведомлении депозитария С.N.913.1999.TREATIES-1 от 8 октября 1999 года Генеральный секретарь проинформировал все договаривающиеся стороны о том, что предложение по поправке вступит в силу 5 ноября 1999 года, поскольку до 5 августа 1999 года ни одна из договаривающихся сторон не высказала против предложенной поправки никаких возражений.

13. В этой связи Рабочая группа приняла к сведению неофициальный документ, представленный МТА/ФИА, в котором эти организации просили разъяснить ряд конкретных вопросов, возникающих при применении Таможенных конвенций, касающихся временного ввоза частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года). Рабочая группа решила вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии на основе документа, который будет подготовлен МТА/ФИА.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ГРУЗОВ НА ГРАНИЦАХ 1982 ГОДА

Документация: ECE/TRANS/55

Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ

Документация: неофициальный документ № 6 (МСАТ/Трансфригорут (интернэшнл)); TRANS/WP.30/1999/12 - TRANS/SC.1/1999/6; TRANS/WP.30/AC.3/6

14. Рабочая группа заслушала информацию о том, что Административный комитет Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах на своей третьей сессии (Женева, 21 и 24 июня 1999 года) рассмотрел предложения о включении в Конвенцию новых приложений, касающихся: а) облегчения пересечения границ транспортными средствами СПС, используемыми для перевозок скоропортящихся пищевых продуктов, подготовлено Рабочей группой ЕЭК ООН по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11), и б) эффективных процедур пересечения границ, подготовлено МСАТ.

15. В соответствии с просьбой Административного комитета Рабочая группа рассмотрела эти предложения, а также пересмотренное сводное предложение, подготовленное совместно МСАТ и Трансфригорут (интернэшнл). Эти предложения содержат положения, касающиеся обмена информацией о процедурах пересечения границ, подготовки и взаимного признания весовых сертификатов и сертификатов осмотра транспортных средств, минимальных требований в отношении пунктов пересечения границ, а также выдачи виз для профессиональных водителей.

16. Рабочая группа высказала мнение, что, в принципе, предложения в отношении нового приложения к Конвенции, по всей видимости, являются приемлемыми, однако их необходимо согласовать с существующими правовыми положениями Конвенции, а также дополнить техническими и административными положениями, которые обеспечат эффективное применение этих положений. Отметив, что предстоящая сессия Административного комитета должна быть созвана не позднее октября 2000 года, а также для передачи реальных и всеобъемлющих предложений по поправкам для их рассмотрения Административным комитетом, Рабочая группа поручила секретариату созвать в соответствующие сроки неофициальную редакционную группу в составе различных заинтересованных сторон и скоординировать деятельность с Рабочей группой по автомобильному транспорту (SC.1) и СЕФАКТ ООН, а также с Инициативой по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) по этому вопросу. Рабочая группа рассмотрит результаты работы этой группы на своей сессии в июне 2000 года.

17. Представители МСАТ и Трансфригорут (интернэшнл) заявили, что они заинтересованы принять участие в работе этой неофициальной группы.

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ ЕЭК ООН О ПРОЦЕДУРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ

а) Пересмотренный проект конвенции

Документация: TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/174; TRANS/WP.30/164;
TRANS/WP.30/162; TRANS/WP.30/R.141

18. Рабочая группа напомнила, что на восемьдесят второй сессии она завершила в принципе работу по подготовке конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом, которая охватывает все страны, применяющие режим КОТИФ, за исключением пунктов 8 и 10 статьи 26 (TRANS/WP.30/164, пункты 59-61). Текст проекта конвенции содержится в документе TRANS/WP.30/R.141. Ряд незначительных поправок к нему приводится в докладе о работе восемьдесят второй сессии Рабочей группы (TRANS/WP.30/164, пункт 60).

19. Рабочая группа отметила, что на сегодняшний день не было достигнуто никакого прогресса на пути принятия консенсусного решения по вопросу о представительстве и количестве голосов региональных организаций экономической интеграции (пункты 8 и 10 статьи 26 проекта конвенции) (TRANS/WP.30/184, пункт 66; TRANS/WP.30/174, пункт 46; TRANS/WP.30/164, пункт 61; TRANS/WP.30/162, пункты 66-71).

б) Расширение области применения проекта конвенции для охвата Соглашения СМГС

Документация: неофициальный документ № 11 (ОТИФ); TRANS/WP.30/1999/13;
TRANS/WP.30/184; ECE/TRANS/119; TRANS/WP.30/174; TRANS/WP.30/168;
TRANS/WP.30/166; TRANS/WP.30/164; TRANS/WP.30/R.161; TRANS/WP.30/R.160;
TRANS/WP.30/R.159; TRANS/WP.30/R.140/Rev.1 и Corr.1 (только на русском языке)

20. После продолжительного обсуждения возможностей расширения области применения проекта конвенции также на страны, применяющие Соглашение СМГС, Комитет по внутреннему транспорту подчеркнул в 1997 году, что работа над проектом конвенции должна продолжаться под эгидой ЕЭК ООН (TRANS/WP.30/184, пункт 67; ECE/TRANS/119, пункты 136-139; TRANS/WP.30/174, пункты 47-49).

21. На своей девяносто второй сессии Рабочая группа высказала мнение, что практические результаты по этому вопросу должны быть достигнуты в соответствующие сроки. В этой связи она решила подготовить в качестве первого шага две аналогичные, но независимые конвенции Организации Объединенных Наций, причем одна конвенция предусматривает использование накладной МГК в качестве таможенного документа в тех странах, которые применяют железнодорожный режим КОТИФ, а другая - использование накладной СМГС в качестве таможенного документа в странах, применяющих режим СМГС (TRANS/WP.30/184, пункты 69 и 69).

22. Рабочая группа кратко рассмотрела текст проекта новой конвенции, охватывающей только страны СМГС, подготовленный Комитетом Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) (TRANS/WP.30/1999/13). Она решила рассмотреть этот проект более подробно на своей следующей сессии и проанализировать возможности разработки проекта конвенции Организации Объединенных Наций, охватывающей все страны – члены ЕЭК ООН в соответствии с мандатом Комитета по внутреннему транспорту.

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Документация: Справочник МДП (публикация на английском, русском и французском языках); www.unecce.org/trans/new_tir/welctir.htm

а) Статус Конвенции

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/54, приложение 1; ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1

23. Рабочая группа была проинформирована о том, что 11 июля 1999 года Сирийская Арабская Республика стала шестьдесят четвертой договаривающейся стороной Конвенции.

24. Рабочая группа также приняла к сведению, что Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций издало исправление к уведомлению депозитария С.N.433.1997.TREATIES-1 от 17 ноября 1997 года в качестве уведомления депозитария С.N.336.1999.TREATIES-1 от 26 мая 1999 года, в отношении которого не было высказано никаких возражений, как это указывается в уведомлении депозитария С.N.693.1999.TREATIES-2 от 3 августа 1999 года. Полный текст последних поправок к Конвенции, вступивших в силу 17 февраля 1999 года (этап I процесса пересмотра МДП), включая вышеупомянутые исправления, содержится в документе ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1 и имеется на английском, испанском, русском и французском языках.

б) Пересмотр Конвенции

і) Этап II процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/1999/14; TRANS/WP.30/1999/10; TRANS/WP.30/1999/9; TRANS/WP.30/1999/8; TRANS/WP.30/1999/7; TRANS/WP.30/1998/17; TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1

25. Напомнив о том, что заключительную часть (добавление 7) проекта доклада Специальной группы экспертов (TRANS/WP.30/1999/7) не удалось надлежащим образом утвердить на ее четвертой сессии из-за нехватки времени, и учитывая замечания, полученные от Российской Федерации и МСАТ (TRANS/WP.30/1999/14), Рабочая группа утвердила этот доклад Специальной группы экспертов со следующими изменениями:

Пункт 39: Вместо формулировки "общепринятой концепции ответственности держателя книжки МДП" читать "общепринятого определения держателя книжки МДП, включая его ответственность и обязательства".

Добавить новые пункты 40-бис и тер следующего содержания:

"40-бис. Другие эксперты придерживались того мнения, что передача книжек МДП лицу, не допущенному к режиму МДП или исключенному из него в соответствии со статьей 38 Конвенции, не разрешается. Процедура передачи книжек МДП другим лицам, даже допущенным к режиму МДП, должна быть строго определена и должна охватывать вопросы ответственности в случае нарушений режима МДП".

"40-тер. Другие эксперты сочли, что использование книжек МДП лицами, помимо держателя книжки МДП, не соответствует положениям Конвенции".

26. Секретариату было поручено как можно быстрее издать добавление к докладу Специальной группы экспертов (TRANS/WP.30/1999/7).

27. Рабочая группа решила продолжить рассмотрение вопросов в рамках этапа II процесса пересмотра МДП на основе подготовленного секретариатом документа, в котором содержится сводный текст всех предложений по поправкам, уже принятых на этапе II процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/1999/9).

Определение держателя книжки МДП

28. С учетом предложений, представленных ранее Европейской комиссией, Рабочая группа сочла, что в статью 1 Конвенции следует включить определение держателя книжки МДП. Была согласована в принципе следующая формулировка:

"Термин "держатель книжки МДП" означает лицо, которому согласно соответствующим положениям Конвенции была выдана книжка МДП и от имени которого в таможене места отправления было сделано таможенное заявление в виде книжки МДП с просьбой распространить на груз процедуру МДП. Он несет ответственность за предъявление дорожного транспортного средства, состава транспортных средств или контейнера вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП в промежуточной таможене и таможене места назначения при условии надлежащего соблюдения соответствующих положений Конвенции".

29. Некоторые делегации полагали, что в Конвенции следует определить лиц, которые имели бы право предъявлять книжку МДП в таможене места отправления от имени держателя книжки МДП. По мнению других делегаций, этот вопрос необходимо будет рассмотреть в национальном таможенном законодательстве договаривающихся сторон.

Статус и функции международной организации (организаций)

30. Принимая во внимание предложения по поправкам, подготовленные Специальной группой экспертов (TRANS/WP.30/1999/7) и секретариатом (TRANS/WP.30/1999/8), Рабочая группа приняла следующие решения по упомянутым выше предложениям:

Добавить новый пункт 2-бис к статье 6 Конвенции следующего содержания:

"2-бис. Международная организация, упомянутая в пункте 2, должна быть уполномочена Административным комитетом в качестве органа, ответственного за эффективную организацию и функционирование международной гарантийной системы, при условии, что такая организация возьмет на себя эту ответственность".

Добавить новую пояснительную записку 0.6.2-бис (к статье 6.2-бис) в приложение 6 к Конвенции, следующего содержания:

"0.6.2-бис. Взаимоотношения международной организации и входящих в нее объединений определяются в письменных соглашениях о функционировании международной гарантийной системы".

Определение процедур прекращения и завершения операций

31. Представители МСАТ указали, что новые определения "начало операции МДП", "прекращение операции МДП" и "завершение операции МДП", предложенные Специальной группой экспертов и содержащиеся в документе TRANS/WP.30/1999/9, необходимо пересмотреть в соответствии с общими принципами, изложенными в статье 1 нынешнего текста Конвенции, где большая часть определений применяется только ко всей операции МДП, начинающейся в таможене места отправления и заканчивающейся в таможене места назначения, а не в промежуточной таможене.

32. Рабочая группа приняла вышеизложенное замечание МСАТ к сведению и сочла, что новые определения для включения в статью 1 Конвенции должны охватывать как таможни места отправления/назначения, так и таможни въезда/выезда (промежуточные таможни), поскольку последние имеют решающее значение для функционирования режима МДП, так как национальные транзитные процедуры и соответственно ответственность национальных гарантийных объединений начинаются или заканчиваются в этих таможнях.

33. Секретариату было поручено подготовить дополнительные предложения по данному вопросу, включая, возможно, пересмотренные определения для статьи 1 а), 1 f), 1 g), 1 j) и так далее.

34. Рабочая группа рассмотрела еще одно предложение по новым определениям для включения в статью 1 и на нынешнем этапе решила вновь рассмотреть на своей предстоящей сессии следующие формулировки:

"[а-бис) термин "начало операции МДП" означает, что дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер предъявлены в таможене места отправления или въезда (промежуточной таможене) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП и что книжка МДП была принята этой таможеней для оформления;]

[а-тер) термин "прекращение операции МДП" означает, что дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер предъявлены в таможене места назначения или выезда (промежуточной таможене) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП;]

[а-кватер) термин "завершение операции МДП" означает признание таможенными органами факта надлежащего прекращения операции МДП в данной Договаривающейся Стороне. Это устанавливается таможенными органами на основе сопоставления данных или информации, которыми располагает таможеня места назначения или выезда (промежуточная таможеня), с данными или информацией, которыми располагает таможеня места отправления или въезда (промежуточная таможеня);]".

35. Рабочая группа также приняла к сведению новые термины "частичное/окончательное прекращение", предложенные секретариатом в документе TRANS/WP.30/1999/9, и сочла, что их следует включить в качестве комментария к статье 18 Конвенции. Было решено рассмотреть эти предложения на более позднем этапе.

36. Рабочая группа утвердила следующие предложения по поправкам к Конвенции, подчеркнув, что она примет окончательное решение по вопросу об определениях процедур прекращения и завершения операций на своей следующей сессии (см. пункты 33 и 34 выше):

Существующий комментарий к статье 8 (Справочник МДП 1999 года, стр. 37 текста на английском языке) будет помещен после пункта 1 пересмотренной статьи 11 (см. ниже).

Пункт 1 статьи 10 Конвенции

Исключить пункт 1.

Пункт 2 (прежний) статьи 10 Конвенции

Пункт 2 становится пунктом 1.

Заменить в новом пункте 1 формулировку "оформили книжку МДП без оговорок" формулировкой "завершили операцию МДП".

Заменить в новом пункте 1 формулировку "свидетельство о произведенном таможенном оформлении" формулировкой "свидетельство о прекращении операции".

Новый пункт 2 статьи 10 Конвенции

Добавить новый пункт 2 следующего содержания:

"2. Завершение операции МДП должно производиться без промедления (в тексте на французском языке: ...sans retard)".

Пояснительная записка 0.10 (к статье 10) приложения 6 к Конвенции

Заменить формулировку "свидетельство о произведенном таможенном оформлении книжки МДП" формулировкой "свидетельство о прекращении операции".
Существующий комментарий к статье 10 (Справочник МДП 1999 года, стр. 40 текста на английском языке) будет помещен после текста пересмотренной статьи 28 (см. ниже).

Пункт 1 статьи 11 Конвенции

Изменить начало первого предложения следующим образом:

"1. В случае незавершения операции МДП компетентные органы...".

Исключить в конце первого предложения слова "или об оформлении с оговоркой".

Заменить во втором предложении формулировку "таможенного оформления" формулировкой "свидетельства о прекращении".

Пункт 2 статьи 11 Конвенции

Изменить первое предложение следующим образом:

"2. Требование об уплате сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, препровождается гарантийному объединению не ранее чем через три месяца со дня уведомления этого объединения о незавершении операции МДП или о получении свидетельства о прекращении операции противозаконным или обманным образом и не позднее чем через два года, считая с того же дня".

Комментарий к статье 11 (Информация для гарантийных объединений)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 37 текста на английском языке)

Изменить существующий комментарий к статье 8, который становится комментарием к пункту 1 статьи 11 следующим образом:

"Уведомление гарантийных объединений"

Таможенные администрации должны как можно быстрее уведомлять свое соответствующее национальное гарантийное объединение (объединения) о случаях, когда операция МДП не была завершена".

Комментарий к статье 18 (Несколько таможен мест отправления)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 48 текста на английском языке)

Изменить существующий комментарий следующим образом:

["Несколько таможен мест отправления или назначения

В операции МДП может участвовать более одной таможни места отправления или назначения в одной или нескольких странах, если общее число таможен мест отправления или назначения не превышает четырех. Каждая таможня места отправления/назначения должна иметь только один пункт погрузки/разгрузки. В соответствии с правилом 6 правил, касающихся использования книжки МДП (приложение 1 к Конвенции, образец книжки МДП: вариант 1 и вариант 2, стр. 3 обложки), для каждой дополнительной таможни места отправления или назначения требуется два дополнительных отрывных листа. Заполнение книжки МДП, в тех случаях когда имеется несколько таможен места отправления/назначения, должно производиться таким образом, чтобы грузы, погруженные/разгруженные впоследствии в различных таможнях, включались в грузовой манифест/исключались из него, причем таможни места отправления/назначения должны сделать в пункте 16 соответствующую отметку о грузах, погруженных/выгруженных впоследствии. Заполненный надлежащим образом в этой связи образец книжки МДП приводится в Справочнике МДП"].

Статья 28 Конвенции

Заменить текст статьи 28 следующим текстом:

"Прекращение операции МДП незамедлительно удостоверяется таможенными органами. Операция МДП может быть прекращена без оговорки или с оговоркой; если операция прекращена с оговоркой, то это должно быть обусловлено фактами, связанными с самой операцией МДП. Эти факты должны быть четко указаны в книжке МДП".

Пояснительная записка 0.28 (к статье 28) приложения 6 к Конвенции

Исключить пункт 1 пояснительной записки 0.28.

Исключить третье предложение в пункте 2 пояснительной записки 0.28.

Исключить третий (непронумерованный) пункт пояснительной записки 0.28.

Комментарий к статье 28

Добавить новый комментарий к статье 28 следующего содержания:

"Процедуры, применяющиеся после прекращения операции МДП

В соответствии со статьей 28 прекращение операций МДП незамедлительно удостоверяется таможенными органами. Прекращение операций производится при условии, что грузы переводятся в условия другой таможенной процедуры или другой системы таможенного контроля. Такой перевод может включать таможенную очистку для внутреннего потребления, направление через границу в третью страну или в свободную зону и хранение в месте, утвержденном таможенными органами, в ожидании декларации для другой таможенной процедуры".

Комментарий к статье 28 (Возврат книжек МДП)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 53 текста на английском языке)

Заменить формулировку "оформленных с оговорками или без оговорок" формулировкой "независимо от того, прекращена ли операция МДП с оговорками или без оговорок".

Комментарий к статье 28 (Возможности использования двух книжек МДП для одной транспортной операции)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 53 текста на английском языке)

Заменить формулировку "количество страниц" формулировкой "количество отрывных листов".

Три существующих комментария к статье 10 (Справочник МДП 1999 года, стр. 40 текста на английском языке) будут помещены после пересмотренной статьи 28.

Комментарий к статье 28 (Оформление книжек МДП)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 40 текста на английском языке)

Изменить текст существующего комментария к статье 10, который становится комментарием к статье 28, следующим образом:

"Прекращение операции МДП

1. В случае прекращения операции МДП без оговорок таможенные органы, если они заявляют, что такое прекращение было произведено незаконным или обманным образом, должны в своем [уведомлении о неоформлении и] требовании о производстве необходимых выплат указать причины, по которым они заявляют, что это прекращение операции было произведено незаконным или обманным образом.

2. Таможенным органам не следует прекращать операции МДП с систематическими необоснованными оговорками без указания их причин с единственной целью уклониться от выполнения требований пункта 1 статьи 10 и пункта 1 статьи 11".

Комментарий к статье 28 (Отметка о сделанных оговорках)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 40 текста на английском языке)

Изменить текст существующего комментария к статье 10, который становится комментарием к статье 28, следующим образом:

"Отметка о сделанных оговорках

Таможенным органам следует очень четко излагать любую оговорку о прекращении операции МДП и указывать на наличие такой оговорки посредством заполнения графы 27 на отрывном листке № 2 и проставления буквы "R" в рубрике 5 на корешке № 2 книжки МДП, а также, в соответствующих случаях, посредством заполнения заверенного протокола".

Комментарий к статье 28 (Другие формы доказательств оформления книжек МДП)

(Справочник МДП 1999 года, стр. 40 текста на английском языке)

Изменить текст существующего комментария к статье 10, который становится комментарием к статье 28, следующим образом:

["Другие формы доказательств прекращения операции МДП

В целях установления альтернативных форм доказательства надлежащего прекращения операции МДП таможенным органам рекомендуется в порядке исключения использовать следующую информацию:

- любое официальное свидетельство или подтверждение факта прекращения данной операции МДП, представленное другой Договаривающейся стороной по окончании или прекращении соответствующей транзитной операции, либо подтверждение факта передачи данных грузов под другую таможенную процедуру либо на таможенную очистку для внутреннего использования;
- корешки № 1 или № 2 в книжке МДП с должным образом проставленными на них печатями такой Договаривающейся стороны либо их копию, предоставляемую международной организацией, упомянутой в статье 6 Конвенции;
- электронную информацию, предоставляемую через посредство уполномоченной международной системы контроля, такой, как система SAFETIR, управляемая МСАТ в соответствии с рекомендацией Административного комитета МДП от 20 октября 1995 года (и статьей 42-бис Конвенции)] .

Приложение 1 к Конвенции

Образец книжки МДП, вариант I и вариант II

Заменить в графе 24 на отрывном листке № 2 слова "Свидетельство о произведенном таможенном оформлении" на: "Свидетельство о прекращении операции МДП".

Изменить в графе 26 на отрывном листке № 2 слова "Число оформленных грузовых мест" на: "Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена".

Изменить в рубрике 3 на корешке № 2 слова "Произведено . . . грузовых мест или предметов (как указано в манифесте)" на: "Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена (как указано в манифесте)".

Комментарий к приложению 1 (Оформление книжек МДП)
(Справочник МДП 1999 года, стр. 73 текста на английском языке)

Изменить текст существующего комментария следующим образом:

"Прекращение операции МДП

Для прекращения операции МДП в графах 24–28 отрывного листка № 2 в дополнение к требуемым записям необходимо и достаточно проставить только один таможенный штамп и только одну подпись должностного лица таможенных органов. Никакие другие органы, кроме таможенных, не имеют права проставлять штампы и подписи на отрывных листках (и на первой странице обложки).

Заполнение компетентными органами корешка отрывного листка № 2, включая один таможенный штамп и одну подпись должностного лица таможенных органов, указывает для держателя книжки МДП и гарантийного объединения на факт прекращения операции МДП с оговорками или без оговорок".

Комментарий к приложению 1 (Альтернативные формы доказательства таможенного оформления книжек МДП)
(Справочник МДП 1999 года, стр. 74 текста на английском языке)

Изменить существующий комментарий следующим образом:

["Другие формы доказательства прекращения операции МДП

В целях установления альтернативных форм доказательства надлежащего прекращения операции МДП таможенным органам рекомендуется в порядке исключения использовать следующую информацию:

- любое официальное свидетельство или подтверждение факта прекращения данной операции МДП, представленное другой Договаривающейся стороной по окончании или прекращении соответствующей транзитной операции, либо подтверждение факта передачи данных грузов под другую таможенную процедуру либо на таможенную очистку для внутреннего использования;
- корешки № 1 или № 2 в книжке МДП с должным образом проставленными на них печатями такой Договаривающейся стороной либо их копию, предоставляемую международной организацией, упомянутой в статье 6 Конвенции;
- электронную информацию, предоставляемую через посредство уполномоченной международной системы контроля, такой, как система SAFETIR, управляемая МСАТ в соответствии с рекомендацией Административного комитета МДП от 20 октября 1995 года и статьей 42-бис Конвенции".]

Комментарий к приложению 1 (Таможенные штампы на корешке)
(Справочник МДП 1999 года, стр. 73 текста на английском языке)

Подлежит замене текстом пересмотренного комментария, который будет подготовлен секретариатом.

Комментарий к приложению 1 (Отметка о сделанных оговорках)
(Справочник МДП 1999 года, стр. 74 текста на английском языке)

Изменить существующий текст следующим образом:

"Таможенным органам следует очень четко излагать любую оговорку о прекращении операции МДП и указывать на наличие такой оговорки посредством заполнения графы 27 на отрывном листке № 2 и проставления буквы "R" в рубрике 5 на корешке № 2 книжки МДП, а также, в соответствующих случаях, посредством заполнения заверенного протокола".

37. Представитель Европейской комиссии полагал, что пересмотренная Конвенция МДП должна содержать положения, в соответствии с которыми компетентные органы должны уведомлять держателя книжки МДП о случаях, когда операция МДП не была завершена, в соответствии с пунктом 7 статьи 8 Конвенции. Рабочая группа согласилась в принципе с этим соображением и предложила Европейской комиссии подготовить вместе с секретариатом проект пояснительной записки или комментария для возможного рассмотрения на ее следующей сессии.

38. Рабочая группа приняла к сведению, что слова "без промедления", использованные в новом пункте 2 статьи 10, возможно, необходимо будет уточнить, особенно в тексте перевода на русский язык, и поручила секретариату подготовить при необходимости дополнительные предложения по этому вопросу.

39. Некоторые эксперты выразили свою озабоченность по поводу того, что измененная статья 10 Конвенции не будет охватывать случаи завершения операции МДП противозаконным или обманным образом, если таковые будут иметь место.

40. Рабочая группа полагала, что новую формулировку пункта 2 статьи 17 Конвенции, предложенную Специальной группой экспертов (TRANS/WP.30/1999/7), необходимо будет пересмотреть в соответствии с пересмотренными определениями в статье 1 (см. пункт 33 выше), и поручила секретариату подготовить дополнительные предложения по этому вопросу.

41. Некоторые эксперты указали, что комментарий к приложению 1 (Таможенные штампы на корешке) сформулирован весьма двусмысленно, если его применять к операции МДП, которая не была прекращена без оговорок в таможене места назначения. Секретариату было поручено подготовить пересмотренный проект этого комментария для рассмотрения на следующей сессии Рабочей группы.

ii) Этап III процесса пересмотра МДП

42. Рабочая группа приняла следующие элементы для включения в этап III процесса пересмотра МДП:

- пересмотр книжки МДП, в том числе включение дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код СС, стоимость грузов и т.д.);
- использование новых технологий в операциях МДП также с целью сокращения задержек при уведомлении о неоформлении;
- увеличение числа пунктов погрузки и разгрузки под таможенными печатями и пломбами.

43. Рабочая группа высказала мнение, что этап III процесса пересмотра МДП должен начаться в 2000 году после этапа II, который предполагается завершить на следующей сессии Рабочей группы в феврале 2000 года. Комитету по внутреннему транспорту ЕЭК ООН была направлена просьба продлить мандат Группы экспертов на 2000 год.

c) Применение Конвенции

i) Статус резолюции № 49: проект вопросника

Документация: неофициальный документ 7; TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/162, приложение 2; TRANS/WP.30/R.164

44. Рабочая группа приняла к сведению, что на настоящий момент резолюцию № 49 "Краткосрочные меры по обеспечению безопасного и эффективного функционирования транзитного режима МДП", принятую Рабочей группой на ее восьмьдесят первой сессии (TRANS/WP.30/162, приложение 2), официально приняли следующие договаривающиеся стороны Конвенции: Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Дания, Германия,

Греция, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Европейское сообщество.

45. Рабочая группа рассмотрела и утвердила проект вопросника, который был подготовлен секретариатом для передачи договаривающимся сторонам, принявшим резолюцию № 49, и в котором содержатся вопросы по ее применению (TRANS/WP.30/184, пункт 43). Этот вопросник будет передан в течение ближайших нескольких дней вместе с указанием предельных сроков представления по нему ответов.

ii) Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой Административным комитетом МДП 20 октября 1995 года

Документация: Неофициальный документ, переданный МСАТ, TRANS/WP.30/1999/11; TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/AC.2/51; TRANS/WP.30/178; TRANS/WP.30/AC.2/37, приложение 4

46. Рабочая группа заслушала информацию представителя МСАТ о статусе системы "SAFETIR", основной принцип которой заключается в подтверждении прекращения операций МДП по ЭОД. После регистрации прекращения операций МДП в таможене места назначения соответствующие данные "SAFETIR" передаются по этой системе в базу данных CUTWISE. В случае расхождения информации, содержащейся на корешке и в данных "SAFETIR", или в случае отсутствия данных "SAFETIR" подается запрос о сверке данных. Представитель МСАТ подчеркнул, что эта процедура сверки данных необходима для получения подтверждения, исправления или признания недействительной имеющейся информации и поможет таможенным органам оперативно получить информацию о прекращении операции МДП.

47. В целях более полного изложения МСАТ представил статистический доклад, касающийся передачи данных и процедур сверки данных.

48. Рабочая группа решила, что в этой связи необходимо подготовить и утвердить согласованную процедуру и соответствующий подход. На основе документа, подготовленного МСАТ (TRANS/WP.30/1999/11), Рабочая группа рассмотрела такую процедуру, а также стандартный формат наведения справок, которые должны содействовать эффективному согласованию информации в том случае, когда представленная системой "SAFETIR" информация о прекращении операций МДП отличается от информации, содержащейся в возвращенных книжках МДП.

49. Рабочая группа утвердила в принципе предложения, внесенные МСАТ в отношении стандартной процедуры сверки данных, а также в отношении образца формуляра, который должен использоваться для запроса сверки данных, содержащегося в документе TRANS/WP.30/1999/11. Секретариату было поручено подготовить на этой основе проект поправки к соответствующей рекомендации Административного комитета МДП от 20 октября 1995 года для рассмотрения Рабочей группой и Административным комитетом МДП на их предстоящих сессиях.

50. Кроме того, Рабочая группа заслушала информацию о том, что второе издание Справочника по так называемой процедуре "CUTE-WISE" будет подготовлено МСАТ с учетом всех замечаний, сделанных таможенными органами и национальными объединениями. Доступ к банку данных МСАТ можно получить путем обращения в отдел МДП МСАТ.

iii) Урегулирование требований об уплате

Документация: TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/182; TRANS/WP.30/180;
TRANS/WP.30/178; TRANS/WP.30/174; TRANS/WP.30/172; TRANS/WP.30/168

51. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

iv) Восстановление гарантийного покрытия для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров

Документация: TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/178

52. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

v) Толкование статьи 3 Конвенции

Документация: TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/182; TRANS/WP.30/178;
TRANS/WP.30/R.191

53. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

vi) Усовершенствованные процедуры использования книжек МДП транспортными операторами

Документация: TRANS/WP.30/184; неофициальный документ № 3 (1998 год);
TRANS/WP.30/178; TRANS/WP.30/R.196

54. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

vii) Применение статьи 18 Конвенции в отношении числа пунктов погрузки и выгрузки

Документация: TRANS/WP.30/1999/14; TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/180

55. На девяносто второй сессии Рабочей группы представитель МСАТ предложил разрешить увеличить максимальное число таможен отправления (пунктов погрузки) и таможен назначения (пунктов выгрузки) с нынешних четырех до шести таких таможен. Такое предложение потребовало бы изменить статью 18 и приложение 1 к Конвенции.

56. Учитывая предложения по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП, Рабочая группа решила вернуться к рассмотрению этого вопроса в рамках этапа III процесса пересмотра МДП (см. пункт 42 выше).

viii) Пригодность транспортных средств с тентом

Документация: TRANS/WP.30/1999/15; TRANS/WP.30/184; TRANS/WP.30/1998/14; TRANS/WP.30/168; TRANS/WP.30/166; TRANS/WP.30/R.168

57. Рабочая группа напомнила, что на ранее состоявшихся сессиях она рассмотрела этот вопрос, который был соответствующим образом отражен секретариатом в документе TRANS/WP.30/1999/15. Рабочая группа высказала мнение, что общий комментарий для включения в Справочник МДП в соответствии с предложением секретариата, содержащимся в упомянутом выше документе, по всей видимости, является приемлемым и что его следует вновь рассмотреть на ее следующей сессии с целью его принятия и утверждения Административным комитетом МДП.

58. В этой связи представитель Европейского сообщества указал, что конструкция транспортных средств с тентом, описание которой приводится в документе TRANS/WP.30/1998/14, подготовленном Чешской Республикой, по всей видимости, является надежной с таможенной точки зрения. Однако вопрос о ее пригодности в рамках Конвенции еще необходимо изучить.

ix) Международный справочник по координационным центрам МДП

Документация: документ для ограниченного распространения (www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm)

59. Рабочая группа отметила, что в соответствии с резолюцией № 49 секретариат подготовил и ведет международный справочник по координационным центрам МДП, в которые можно обращаться в случае проведения расследований, связанных с процедурой МДП. В этом справочнике содержатся фамилии и адреса лиц, а также другая полезная информация о таможенных администрациях и национальных объединениях, занимающихся процедурой МДП. Распространение этого справочника ограничено таможенными органами, национальными объединениями и отделом МДП МСАТ. Ознакомиться с этим справочником, который постоянно обновляется, можно на Web-сайте МДП

(www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm). Ключевое слово для получения доступа к этому Web-сайту можно получить в секретариате.

x) Международный реестр устройств наложения таможенных пломб

Документация: документ для ограниченного распространения

60. Международный реестр устройств наложения таможенных пломб, используемый для процедуры МДП, который ведется секретариатом на английском, русском и французском языках, в настоящее время охватывает более 40 стран, применяющих процедуру МДП. Обновленный вариант этого реестра в печатном виде был распространен в ходе сессии для служебного пользования таможенными органами (на английском и французском языках). Дополнительные копии этого реестра или выдержки из него можно получить непосредственно в секретариате.

xi) Образец надлежащим образом заполненной книжки МДП

61. Рабочая группа положительно оценила деятельность секретариата по подготовке в сотрудничестве с таможенными органами Австрии, Венгрии, Российской Федерации и Украины нового образца надлежащим образом заполненной книжки МДП для включения в Справочник МДП.

xii) Справочник МДП

Документация: публикация Организации Объединенных Наций (можно было ознакомиться в ходе сессии) (www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm)

62. Рабочая группа приняла к сведению, что пересмотренный вариант Справочника МДП был подготовлен секретариатом и был представлен делегациям в ходе сессии. В этом варианте Справочника МДП 1999 года содержатся последние поправки к Конвенции, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Административным комитетом МДП.

63. Вариант Справочника МДП в печатном виде имеется на английском, испанском, русском и французском языках. Полный текст Справочника МДП имеется также на Web-сайте МДП ЕЭК ООН на английском, немецком, русском, французском и чешском языках (вариант на испанском языке в настоящее время подготавливается) (www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm).

xiii) Прочие вопросы

- Возможность осуществления операции МДП другими лицами, помимо держателя книжки МДП

Документация: неофициальный документ № 5 (секретариат)

64. Рабочая группа была проинформирована о результатах распространения вопросника, который был направлен Договаривающимся сторонам Конвенции и в котором им предлагалось ответить на вопрос о том, допустимо ли разрешать осуществлять операции МДП другим лицам, помимо держателя книжки МДП. 25 из 39 ответивших на вопросник стран, в которых выполняется значительное большинство операций МДП, указали, что операции МДП разрешается выполнять только держателю книжки МДП.

- Проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/1999/7-TRANS/WP.30/1999/16

65. Рабочая группа приняла к сведению проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков, который был подготовлен секретариатами МСАТ и ЕЭК ООН и в котором предусматривается возможность того, что при определенных условиях операции МДП могут также выполняться другими лицами, помимо держателя книжки МДП, который, однако, остается ответственным за надлежащее применение Конвенции. Цель проекта этой рекомендации заключается в том, чтобы согласовать различные толкования договаривающимися сторонами вопроса о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков и обеспечить в качестве временной краткосрочной меры транспарентность в ходе применения Конвенции во всех договаривающихся сторонах при том понимании, что гармонизация соответствующих национальных законодательных положений и различных толкований, связанных с ответственностью держателя книжки МДП, определение которого будет включено в Конвенцию, не может быть достигнута в ближайшем будущем. В частности, проект этой рекомендации призван устранить ряд практических проблем в транспортной отрасли, возникших в результате запрещения операций МДП с участием нескольких перевозчиков.

66. Однако ряд делегаций сочли, что положения проекта рекомендации не соответствуют положениям Конвенции. Другие делегации указали, что необходимо произвести дополнительный анализ в целях изучения ее последствий для организации международных перевозок. Некоторые делегации приветствовали этот проект в качестве шага в нужном направлении, который позволил бы использовать современные транспортные технологии в рамках Конвенции.

67. Представители нескольких национальных объединений полагали, что проект этой рекомендации не решает проблемы несогласованного применения Конвенции и, таким образом, окажется излишним. Представитель МСАТ согласился с высказанными мнениями и отнесся с пониманием к тому, что в этой связи были приняты национальные меры контроля, например Российской Федерацией. Он также указал, что эта конкретная проблема является не единственным примером различных толкований положений Конвенции разными договаривающимися сторонами.

68. Рабочая группа приняла эти соображения к сведению.

- Осуществление правовых требований Конвенции

Документация: неофициальный документ № 10 (секретариат МДП)

69. Рабочая группа заслушала информацию о статусе осуществления правовых требований Конвенции, как указано в частях I и II приложение 9 к Конвенции.

- Применение Конвенции в отношении перевозок, осуществляемых через Союзную Республику Югославию

70. Рабочая группа заслушала информацию МСАТ о том, что таможенные органы Венгрии, по всей видимости, в некоторых случаях отказываются принимать книжки МДП в результате приостановки действия транзитной процедуры МДП через Союзную Республику Югославию, которая осуществляется в соответствии со статьей 26 Конвенции. Представитель Венгрии указал, что он подготовит краткий документ по этой проблеме для рассмотрения Рабочей группы на ее предстоящей сессии.

- Маркировочные обозначения на таможенных печатях применительно к 2000 году

71. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

КОНВЕНЦИЯ О ТАМОЖЕННОМ РЕЖИМЕ, ПРИМЕНЯЕМОМ К КОНТЕЙНЕРАМ, ПЕРЕДАННЫМ В ПУЛ И ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗОК

Документация: TRANS/WP.30/184; ECE/TRANS/106; публикация ЕЭК; TRANS/WP.30/162; TRANS/WP.30/159; TRANS/WP.30/157

72. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ

73. Ввиду нехватки времени этот вопрос не обсуждался.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

Документация: TRANS/WP.30/185, приложение

74. Рабочая группа утвердила свою программу работы на 2000–2004 годы, которая приводится в приложении к настоящему докладу.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующей сессии

75. При условии утверждения Комитетом ЕЭК ООН по внутреннему транспорту Рабочая группа решила созвать свою девяносто четвертую сессию 21–25 февраля 2000 года совместно с 28 сессией Административного комитета МДП (24 и 25 февраля 2000 года).

б) Ограничение на распространение документов

76. Рабочая группа решила не налагать никаких ограничений на распространение документов, изданных в связи с настоящей сессией, за исключением Международного реестра устройств наложения таможенных пломб.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

77. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей девяносто третьей сессии.

Приложение

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2000-2004 ГОДЫ*

ПОДПРОГРАММА 02.10: ТАМОЖЕННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ

Согласование и упрощение требований в отношении процедур пересечения границ применительно к различным видам внутреннего транспорта Очередность: 1

Пояснение:

- a) Подготовка, рассмотрение, осуществление и при необходимости изменение международно-правовых документов.
- b) Упрощение административных формальностей, документов и процедур.

Планируемая работа: Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом, будет заниматься следующими видами деятельности:

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

- a) Изучение конкретных правовых и других мер в целях борьбы с финансовым мошенничеством, связанным с использованием упрощенных таможенных и других процедур пересечения границ, таких, как режим МДП, включая периодический обзор результатов осуществления резолюции № 220 (предотвращение злоупотребления таможенными транзитными системами со стороны лиц, занимающихся контрабандой наркотиков). Создание механизмов и административных процедур регулярного обмена информацией с другими правительственными и неправительственными организациями в целях борьбы с таким мошенничеством. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Разработка надлежащих инструментов и мер по укреплению международного сотрудничества между договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года и соответствующими национальными и международными организациями в целях предотвращения мошенничества.

Мероприятия по осуществлению рекомендации, принятой Административным комитетом МДП 20 октября 1995 года, в отношении международной системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП.

* Новый предлагаемый текст выделен **жирным** шрифтом, а текст, который предлагается исключить, помещен в квадратные скобки ([...]).

Обмен оперативными данными, касающимися злоупотреблений, между таможенными органами договаривающихся сторон соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ в целях определения мер борьбы с такими явлениями.

- b) Изучение вопроса о возможности распространения соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ на другие регионы, в частности в отношении правовых и административных аспектов. Очередность: 3

Результат, ожидаемый в 2001 году

Подготовка региональных и/или национальных рабочих совещаний, возможно в сотрудничестве с ЭСКАТО и ЭСКЗА, по вопросам осуществления соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ в Азии и на Ближнем и Среднем Востоке.

- c) Периодический обзор соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ в целях обеспечения их согласования с другими международными и субрегиональными договорами в целях приведения их в соответствие с нынешними потребностями в области перевозок и пограничного контроля. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Анализ применения следующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ: Конвенции МДП 1975 года; Таможенных конвенций, касающихся временного ввоза частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года); Таможенной конвенции о запасных частях, используемых для ремонта вагонов EUROPE; и Конвенции о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок.

- d) Проведение исследования по упрощению формальностей для контейнерных пулов при международных перевозках и последующая деятельность в рамках [новой] Конвенции ЕЭК о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым в международных перевозках. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Разработка и обсуждение двух типовых соглашений о контейнерном пуле, содержащих руководящие указания для транспортной отрасли и договаривающихся сторон относительно осуществления положений "Таможенной конвенции о контейнерном пуле", охватывающих международные железнодорожные и международные морские перевозки.

- e) Анализ трудностей, возникающих при выполнении формальностей на границах, в целях разработки административных процедур, направленных на устранение таких трудностей. Этот анализ будет касаться санитарного, фитосанитарного, ветеринарного контроля и контроля качества, применения стандартов, контроля, касающегося общественной безопасности, и т.д., включая содействие применению и расширение сферы действия Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года (Конвенция о согласовании). Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 2001 году

Изучение возможностей подготовки и рассмотрения нового приложения к "Конвенции о согласовании", регламентирующего автомобильные перевозки, включая, возможно, международный весовой сертификат на грузовые транспортные средства, в тесном сотрудничестве с Рабочей группой по автомобильному транспорту.

Изучение конкретных мер по упрощению процедур пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок в сотрудничестве с Рабочей группой по железнодорожному транспорту.

- f) Изучение таможенных вопросов в целях упрощения таможенных формальностей и документов в области транспорта с учетом, в частности, возможности применения методов электронного обмена данными, включая сообщения ЭДИФАКТ ООН. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Анализ воздействия на режим МДП Новой таможенной транзитной системы (НТТС), которая будет применяться в странах - участницах общей транзитной системы (страны Европейского сообщества, ЕАСТ и Вышеградской группы), и координация работы по этому вопросу с соответствующими органами в рамках Европейского сообщества.

МЕРОПРИЯТИЯ, ОГРАНИЧЕННЫЕ ПО СРОКАМ

- a) Пересмотр Конвенции МДП 1975 года в целях стабилизации процедуры таможенного транзита МДП. Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 2000 году

Завершение этапа II процедуры пересмотра МДП и начало работ по этапу III с уделением особого внимания пересмотру книжки МДП и разработке положений, касающихся введения в действие современной системы таможенного управления и контроля, по возможности на базе ЭОД.

- b) Проведение исследования по облегчению железнодорожных транзитных перевозок на основе железнодорожных накладных МГК и СМГС, включая подготовку нового режима таможенного транзита, допускающего использование в качестве таможенного документа железнодорожных накладных МГК и СМГС. Очередность: 2

Результаты, ожидаемые в 2000 и 2001 годах

Проведение исследования, касающегося правовых и административных требований в связи с использованием в качестве таможенного документа железнодорожных накладных МГК и СМГС (2000 год).

Подготовка проекта конвенции о таможенном транзите, регламентирующей международные перевозки в железнодорожном сообщении во всех государствах - членах КОТИФ и СМГС (2001 год).
